



10月の行事

- 1日 戦没者追悼式 (改善センター)
- 4日 各小学校運動会
- 10日 町民体育祭 (総合グラウンド)
- 13日 水俣市北幼年消防大会 (総合グラウンド)
- 14日 行政相談所開設
- 15日 後期ポリオ生ワクチン投与 (改善センター)
- 21日 火の国全国ゲートボール大会 (～10/22 総合グラウンド)
- 25日 福祉スポーツ大会 (総合グラウンド)

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

1998
Vol.393
10

PublicRelation 1998 10

発行 熊本県津奈木町役場 編集 企画課

TEL 0966-1781311 熊本県津奈木町大字小津奈木2123 印刷 水俣旭印刷

Pichi² Interview

びちびちインタビュー

● それでは仕事の話から聞かせて下さい
奉-出納を担当しています。両替えに来て下さい
● 趣味はなんですか？
奉-インターネットにお裁縫です
● 休日は何をしていますか？
奉-福岡によく行きます
● 理想の男性はどんなタイプ？
奉-虫が苦手なので虫を殺してくれる人あと料理ができる人。ゲームキャラのフアン (PS)「鉄拳3」のヨド-キヤ

みたいな人どっかいませんか？
● ……見つかることを祈っています
さて、あなたのストレス解消法は？
奉-爆睡とTVゲーム
● 津奈木町で一番好きな場所は？
奉-信金の駐車場です
● 最後に町へのご意見をどうぞ
奉-郷土資料館の中に図書室はあると聞きましたが、大きめの図書館があればいいと思います
● どうもありがとうございました

しまさき とみ み
嶋崎 奉美さん
(水俣市)
S51.6.23生 A型
熊本中央信用金庫津奈木支店勤務



ご寄附・ご芳志お礼 (敬称略)

◎美術品取得基金へ

内 野地区 松原 保男
平国下地区 伊藤 迪
竹 中地区 松本 央

ご寄附いただき、誠にありがとうございました。

地区名	世帯主	故人
福 浦	福山 登	ヤチヨ
福 浦	福山 恭助	政 清
倉 谷	堀 和弘	國 子
竹 中	松本 央	角田多田子
倉 谷	堀井 正八	幸
上下門	荒川 隆光	亭 蔵
内 野	井上 伸一	正
染 竹	鶴野ミジユ	和 吉

以上の方々から町社会福祉協議会へ香典返しとして金一封をご寄附いただきました。ご意志に添い有効に活用させていただきますとともに、故人のご冥福を心からお祈り申し上げます。

町の人口と世帯数 (平成10年9月1日現在)

人口総数	5,920 (+8)
(男)	2,844 (+6)
(女)	3,076 (+2)
世帯数	1,919 (+4)



ひとりごつ

最近、タチ魚釣りに行きました。二日酔いと海の荒れ具合が程よくきいて、気がつけば船酔い状態。釣り上げられたタチ魚のように船上にのびてしまい、陸に上がるまで生きた心地がしませんでした。生きた心地といえば、私の祖父が8月末にこの世を去りました。95歳でした。生きた長さが人生の満足度と比例するのかもしれませんが、残された者としては、棺の開いていたビールを飲んだ時のように、気がぬけて悲しいものです。(Arakawa)



もうすぐハロウィーン

みなさん、こんにちは！
夏はみなさん楽しく過ごされたことですね。

もう10月になり、アメリカ人にとっては、とてもワクワクする10月31日のハロウィーンが近づいてきました。

10月31日は驚きの日です。人々は職場や学校をパーティー「幽霊屋敷」に仮装してきます。そこで、恐い仮装をした人が暗闇から出てきて人を驚かすのです。臆病な人がいくところではありません。

子供にとってはその夜は「トゥリック オア トゥリートゥ」と言って回る夜です。子供たちは仮装して、民家のドアをたたき「トゥリック オア トゥリートゥ」と呼びます。すると、その家の人は子供たちにキャンディーをあげるのです。

最後になりますが、早くカボチャの彫刻を仕上げてください。 それではまた！

クレイグ・タダシ・山本

【ワンポイントアドバイス】

ハロウィーン [Halloween] 諸聖人の祝日の前夜 (10/31) の祭り。秋の収穫を祝い悪魔を追い出す古代ケルト人の祭りが起源。アメリカではカボチャの提灯などを飾り、仮装した子供たちが近所の家々からお菓子をもらう。

trick or treating



VOL.8
HI CRAIG
こんにちは
クレイグ
でーす

Hello everyone I hope you all enjoyed the summer. It is now October and coming up on a very exciting day for everyone in the U.S. On October 31st it will be Halloween. This is the day for surprises. People wear costumes to work or school, go to parties and visit "haunted houses" where people in scary costumes will jump out of the dark and make you run! It's not a place for the weak. For children the night is spent "trick or treating". Children wear costumes and knock on people's doors yelling "trick or treat". At that time the person will give them candy. Finally, don't forget to carve your pumpkins early. Until next time.
Ciao

九州新幹線
岩城トンネル
工事位置図

8月28日、町中地区の現地で岩城トンネルの本体工事安全祈願祭が行われました。

岩城トンネルの位置は図に示したとおりで、延長410m、幅9.5mになります。完成は平成11年10月の予定です。

これで鉄建公団が本町で進めている九州新幹線鹿児島ルート（トンネル工事）は、新津奈木トンネル、染竹トンネルについて3カ所めになります。

既に発破等を使った工事も行われており、付近の方々には大変ご迷惑をおかけしておりますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

先に着工している新津奈木トンネルは、延長2985mの内、現在1750mの掘削が終了しています。

染竹トンネルについては、延長1080mの内、145mを残すだけとなっています。

九州新幹線鹿児島ルートがフル規格で開通すると、博多ー熊本間が24分、熊本ー西鹿児島間が40分で行けるようになります。都会との距離がますます短縮されます。

岩城トンネル
掘削開始九州新幹線鹿児島ルート
3カ所目のトンネル

秋の交通安全運動

交通マナーアップ
キャンペーン実施

9月22日、秋の全国交通安全運動に伴い、交通マナーアップキャンペーンを小津奈木の歌坂ドライブイン前で行いました。



▲「安全運転して下さい！」
幼児交通安全指導隊からのお願いです

当日は、津南保育園の幼児交通安全指導隊など約50人が参加し、運転者にシートベルト着用や安全運転を呼びかけました。

結核予防キャンペーン

結核の初期症状は力ぜそつくりです。咳や痰など2週間以上続くときは早めに検査を受けましょう。

9月24日～30日の結核予防週間に先がけ、9月14日、婦人会員による結核予防チラシの配付が敬老会の各会場で行われました。

これは、新登録患者の半数以上が免疫力の低下した60歳以上の高齢者ということもあって、敬老会にあわせて行われたものです。

20世紀中には根絶すると思われていた結核ですが、アジアでは今、結核の大流行ともいわれ、新患者数の割合も横ばい状態が続いています。

特に水俣市管内は県下で平成7年から2年連続ワースト1位となっています。



▲結核根絶を目指して頑張りましょう！

パソコンで楽しく勉強
中学校教育用コンピュータシステム開設

▲楽しくパソコンを操作する中学生

9月4日、津奈木中学校で各教室をネットワーク化した教育用コンピュータシステムの開設式が行われました。

本システムの事業費は約2000万円で、2階のパソコン室には最新のパソコン38台とサーバーが設置されました。

今後はパソコンを使った授業のほか、インターネットの利用やオリジナルのホームページ制作、9000冊ある図書の利用等も行われる予定です。

西川町長は「パソコンは道具使ったが問題です。情報化社会に対応できる能力の学習と、世界の情報を得ながら、楽しんで学習してください」と挨拶しました。

70歳以上のお年寄り
敬老会に大集合！

9月14日、改善センター、赤崎漁村センター、平国コミュニティセンターの3会場でも敬老会が開かれました。

今年対象となる70歳以上のお年寄りは、津奈木校区775人、赤崎校区193人、平国校区172人、全1140人でした。（男性449人・女性691人）

当日は各会場とも大勢のお年寄りで賑わい、町では長寿を祝って表彰状と記念品を贈りました。表彰式典の後、各地区の婦人会等による、歌や踊りの演芸会が行われ、会場には大きな拍手と笑い声が響いていました。



▲最高長寿表彰を受ける成田タラさん

敬老会で表彰された方々は次のとおりです。

◆敬老者（70歳以上）
1140人
◆最高長寿者
成田 タラ（101歳）

◆最長夫婦（結婚66年）
諫山 繁敏86・タケラ85

◆金婚夫婦（30組）
津奈木校区（24組）

野田 寛75・浦 子70
小嶋 鉄夫76・キヌ77
西 保徳76・ミズ80
村口 勝72・ジツエ69
竹永 脩人74・スミコ73
松永 勇73・マツノ74
楠本 徹76・トメ子78
山路 熊助76・アイ子71
西平 定義85・ハツメ80
鶴野 壽82・レイ73
林田 時義74・クミ子70
農山 益喜76・ハルコ69
下川 正男76・スエ子71

中村 諭76・キミ子70
西 好弘78・滋子70
日隈 光79・リツ76
永里 吉香75・トミコ69
濱田 嘉嶋77・フクエ77
永柄 直87・シスラ78
川崎 武松76・シラリ66
佐々木正信74・アサエ74
石田亭四郎75・エミ子72
福山 義明77・正枝71
柳迫 吉雄73・タスエ72
赤崎校区（2組）
上村 武春79・ヒサ子75
吉野 幹男72・貞子69
平国校区（4組）
濱田 莊平76・フジエ82
篠原 鐵郎74・ミツエ73
平野 正78・シエ74
平野 一彦72・ユキヲ76
結婚55年表彰（14組）
日野 忠延84・ユキエ75
鶴野 己登志81・チマ75
山本 龜齡78・マサエ72
本田 八起82・シヲ76
堀田 豊喜83・孝子75
秋田 元生79・マキエ73
伊藤 勝80・ハツ子77
坂口 實79・シズ83
西平 武79・ミツヲ77
伊藤 行雄80・フミ77
福山 貞行78・ツルエ76
福山 長治郎80・ミドリ75
野崎 勲84・フサノ76
浜田 一彦80・ツジエ78

結婚60年表彰（8組）
鶴田 宣尊90・好子84
財部 栄喜85・ツタヘ83
高木 一之83・キミ79
山本 登84・シツ84
椎葉 保之89・ソエ80
農中 三澄88・キノ80
山下次四郎84・トミエ85
岩崎 惣吉80・ツルモ77
結婚65年表彰（2組）
船場 勝義91・清子89
坂本 熊雄88・リエ89
米寿者（15人）
浦口 ミツエ
永柄 直
澤田 ナヲ
山本 志津馬
竹本 キフ
吉野 住次郎
川野 諭
農中 三澄
山下 マエ
山本 マスエ
坂本 熊雄
塚本 マツエ
藤井 豊松
野田 ハツエ
塩瀧 アイ



▲会場はたくさんのお年寄りです！

◆介護者表彰（7人）

楠本 徹
臺 シツノ
前坂 ミチ子
千々岩ヨミ子
福山 ハル子
福山 エミ子
野崎 京子



▲楽しい歌や踊りにお年寄りも拍手喝采



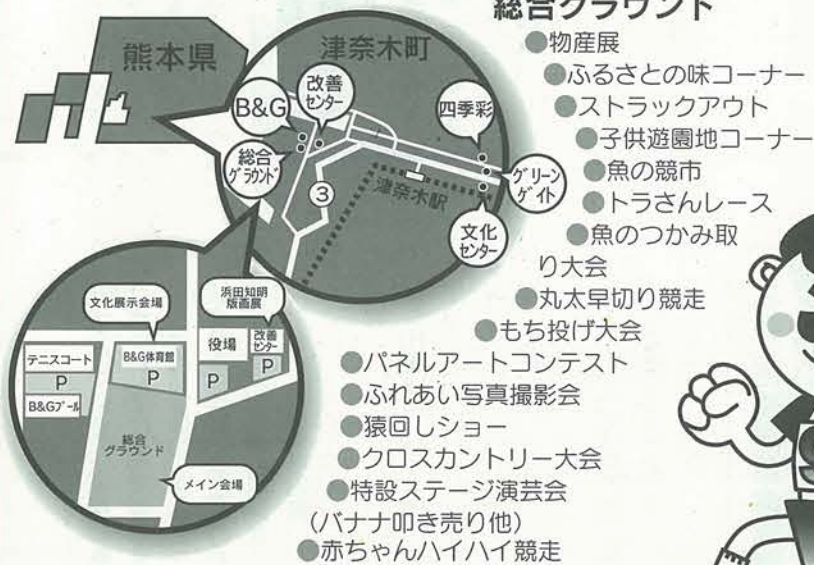
▲趣向を凝らした演芸会、各会場も大にぎわい

ふれあい祭'98 先取り情報



とき/平成10年11月14日(土)・15日(日)
ところ/総合グラウンドをメイン会場に開催

◆主な催し



参加者募集

パネルアートコンテスト

11月14日、ふれあい祭の会場で大規模パネル(3.6×1.8m)アートコンテストを行います。水俣芦北地域の5人以上のグループを対象とします。当日の参加チームは20チームで、下絵により選考します。なお、参加料は無料です。最優秀賞10万円(1チーム)部門賞5万円(3チーム)左記の要領でハガキに下絵を書いて申し込んで下さい。

◎テーマ「未来」
締切日 平成10年10月31日

〒869-5692 芦北郡津奈木町 小津奈木2123
ふれあい祭「アートパネルコンテスト」係
チーム名、代表者の氏名、年齢、住所、電話番号
50
●テーマにあった下絵を書いて下さい。(絵の具等で色付けして下さい)

◎選ばれた代表者には、事務局から参加要項等を通知いたします。

ふれあい写真撮影会

11月14日、ふれあい祭の会場でインスタントカメラによる写真撮影会を行います。町内在住の方で、親子や友達など、2人ペアで申し込んで下さい。参加料は無料です。2日目にはパネルにして会場内に展示します。

〒869-5692 芦北郡津奈木町 小津奈木2123
ふれあい祭「ふれあい写真撮影会」係
50
●代表者の氏名、年齢、住所、電話番号
●その他の参加者の氏名、年齢

◎先着40組で締め切らせていただきます。
◎選ばれた代表者には、事務局から参加要項等を通知いたします。

クロスカントリー大会

11月15日、恒例となりましたクロスカントリー大会を行います。今年もたくさんの賞品を用意して皆さんの参加をお待ちしています。事務局備え付けの参加申込用紙で申し込んで下さい。
◆締切日 平成10年10月16日(当日消印有効)

開かれた美術館を目指して！ 美術館建設プロジェクト



▲ワークショップでは様々な意見が出された

町では、今後の美術館建設に伴う準備を進めるため美術館建設プロジェクト委員会(町職員10人で構成)を設置しました。同委員会は昨年完成した「まちづくり推進計画」に基づき、地域の文化交流拠点となるよう、また利用者の立場にたった開かれた美術館になるよう検討を進めています。

9月22日、改善センターで同委員会と住民主体による町の活性化策を検討している町活性化推進委員会(野崎昭三会長)がワークショップ形式の意見交換会を行いました。「美術館を利用しよう」と題して、美術館を利用する立場にたち、周辺施設や環境はどうしたほうがいいのか？どのようなフロアが必要なのか？などが話し合われました。

町では、本年度の実施設計に向けこうした検討会を定期的に行っていく予定です。



▲津奈木漁協の加工場では興味津々

9月17日・18日の2日間、県南の商工会婦人部による、地区リーダー研修会が開かれ、婦人部の役員約40人が本町を訪れました。

「地域を知ろう」と題して、1日目は本町の彫刻めぐりを行い、グリーンゲイトや、JA加工場、ふれあい市、温泉四季彩、亀瀬酒造等を視察しました。また、津奈木漁協では加工場を見学し、加工品の仕入れの方法などを研修しました。

2日目は、温泉四季彩で西川町長による「町の現状と地域(商工業)の振興策について」の講演が行われました。国内の経済情勢に始まり、金融問題、消費税、高速道路や新幹線等の

地域を知ろう！ 県南商工会婦人部地区リーダー研修会



▲町長の講演を熱心に聞く表情は真実

高速交通網と商工業の関係等、様々な分野の話に一同熱心に耳を傾けていました。

キジ60羽 山に放鳥



▲元気に山に飛び立っていくキジたち

9月1日、町内の鳥獣保護区(辻地区他)にキジの放鳥が行われました。

これは、鳥獣保護区や休猟区等における狩猟鳥類の保護繁殖を目的に、県の第8次鳥獣保護事業計画及び平成10年度キジ・ヤマドリ放鳥事業に基づいて、行われたものです。

当日は、鳥獣保護員や猟友会等の関係者が参加して、60羽のキジを山に放しました。

水俣芦北地域の 魅力満載

ガイドブック「もぎたて」完成

水俣芦北広域行政事務組合では、水俣芦北地域の観光名所や特産品を満載した、ガイドブック「もぎたて」を作成しました。地域の観光スポットや温泉、グルメ、名所旧跡などたくさんの情報を紹介しています。

ガイドブックは1万部作成し、3千部は水俣芦北管内や八代、人吉など近隣のホテル、レストランに配付し、7千部は管内の観光施設や県内の書店、コンビニで定価500円にて販売しています。

ガイドブック片手に水俣芦北を散策してみませんか。

◆問い合わせ先
水俣芦北広域行政事務組合
☎63-1128



咲いた、咲いた 桜が咲いた？



▶秋だというのにきれいな桜の花が咲いている。なんだか不思議な感じがした

台風6号が何ごともなく通り過ぎようとしていた9月の半ば、干拓堤防沿いの桜の木にはちらほらと桜の花が咲いていました。

今年は、気象庁が始まって以来という言葉をよく耳にしましたが、異常気象は自然界にも大きな影響を与えているようです。

秋の行政相談開催！
お気軽にご相談を

10月11日から17日まで、秋の行政相談週間が全国一斉に展開されます。行政に対するご意見、苦情等がありましたらなんでも結構ですので相談ください。

- ◆日時 平成10年10月14日（水）
午前10時～午後3時
- ◆場所 役場1階小会議室
- ◆行政相談員 林 生也
- ☎78・2240
- ※自宅での相談も受けております。

後期ポリオ生ワクチン
投与を行います

- ◆日時 平成10年10月15日（木）
午後1時～2時
- ◆場所 農業就業改善センター
- ◆対象児 平成9年7月1日から平成10年6月30日までの出生児（満6歳まで受けることができます）
- ※受診時は、母子健康手帳及び

印鑑を必ずご持参ください。
◆問い合わせ先 町民課衛生係
☎78・3111（114）

危険物取扱者試験及び
同準備講習会開催

- 平成10年度第2回危険物取扱者試験（全類）及び同準備講習会が実施されます。
- ◆日時 平成10年11月29日（日）
- ◆場所 熊本市・八代市
- ◆受付期間 平成10年9月28日～10月5日
- ◆準備講習会 同日
- ◆日時 平成10年11月18日・19日
- ◆場所 八代市本町2丁目立体駐車場

第4回幼年消防大会を
開催します

水俣市、芦北郡内の幼稚園、保育園で幼年消防クラブ

応急手当普通救命講習
会を行います

- ◆日時 平成10年10月9日（金）
午前9時～12時
- ◆場所 水俣市陣内523の3
水俣市芦北広域行政事務組合
消防本部講堂
- ◆受講定員 30人
- ◆講習内容
①応急手当の重要性
②心肺蘇生法
③止血法

全国地域安全運動が行
われます

安全で住みよい社会を実現するため「みんなであつこう安心の街」をスローガンとして平成10年全国地域安全運動が行われます。

- ◆期間 平成10年10月11日～20日

平成10年度芦北地域
人権・同和問題
研修会のご案内

- ◆日時 平成10年10月22日（木）
13:30～16:30
- ◆場所 熊本県立あしきた青少年の家
芦北郡芦北町鶴木 ☎82-3092

◆内容 13:30～ 啓発映画「だけん・なん」上映
次の世代の子供たちに、いじめや差別に立ち向かう勇気をつたえていくことの大切さを描いた映画です。

15:00～ 講演会
講師 三 瀬 顕
NHKテレビ「生活笑百科」での気さくな解答と笑顔が評判の弁護士
演題「笑顔で語る人権 弁護士生活笑百科」

※あわせて啓発資料展、福祉施設の物品展示、疑似（高齢者、障害者）体験コーナーなどもあります。

◆主催 熊本県、熊本県教育委員会、熊本県人権啓発推進協議会
◆問い合わせ先 熊本県同和对策課 ☎096-383-1111 内線7433

統計調査にご協力
お願いします

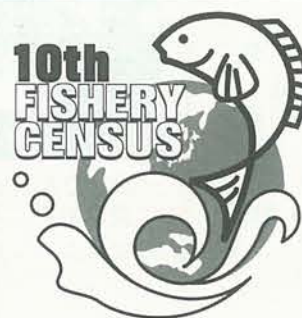
住宅・土地統計調査

本年10月1日現在で、住宅・土地統計調査が実施されます。

この調査は、住宅や土地の保有状況を5年毎に調査するもので、今回は倉谷、小津奈木地区の一部の地域が対象になります。9月末から10月上旬にかけ調査員が調査票の配布、収集を行いますのでご協力をお願いします。



第10次漁業センサス



本年11月1日現在で、第10次漁業センサスが実施されます。この調査は、わが国漁業の実態を明らかにする最も基礎的な調査です。10月下旬から調査員が訪問して漁業経営の状況などをお尋ねしますので、漁業関係の皆様方のご協力をお願いします。

熊本県最低賃金が改定
になります

- 熊本県最低賃金が10月1日から改定になります。
- ◆日額 4716円
- ◆時間額 5900円
- 熊本県最低賃金は、産業別最低賃金が適用されない全ての労働者に適用されます。
- 詳しいことは、熊本労働基準局又は最寄りの労働基準監督署にお尋ねください。

10月は労働保険適用促進
月間です

事業主の皆さん、労働保険の加入手続きはお済みでしょうか？

労働省では、平成10年10月の「労働保険適用促進月間」にあたり「労働保険 確かな安心ゆとり」の心」をスローガンに、労働保険に未加入の事業所に対して、加入の呼びかけを行っています。

労働保険とは、労災保険と雇用保険を総称したもので、政府

踏切事故防止は私から

踏切では次のことを守りましょう！

(1)必ず一旦止まって左右を確認しましょう

(2)向かい側に自分のスペースができるまで踏切の手前で待ちましょう

(3)警報機が鳴り出したら踏切には入らない

もし踏切で車が閉じ込められたとき！

●そのまま前進して車でボールを押し上げて脱出してください

●踏切で車が動かなくなったら

臨時福祉特別給付金を
支給します

本年2月に引き続き、所得税等の追加減税に伴い、老齢福祉年金等の受給者、65歳以上の低所得者及び在宅高齢者等に対して臨時福祉特別給付金が支給されます。

支給対象者や支給方法など詳細については、申請書と一緒に配布しておりますチラシをご覧ください。また、複数申請書が必要な人は、町民課福祉係へ申し出てください。

◆提出期限 平成10年11月30日（月）

◆提出先・問い合わせ先 町民課福祉係
☎78・3111（127）

◆重点
・乗物盗、ひったくり等身近な犯罪の防止
・少年非行の防止
※事件・事故あるいはお子さんのことでお悩みの方は、水俣警察署又はお近くの交番・駐在所にご相談ください。

◆肥後つ子テレホン
☎0120・024976